|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الأمم المتحدة** |  | | | **BES** |
|  |  | | **IPBES**/8/5 | |
|  | | **المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية** | Distr.: General  23 March 2021  Arabic  Original: English | |

**الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية**

**الدورة السابعة**

عبر الإنترنت، 14-24 حزيران/يونيه 2021

البند 6 من جدول الأعمال المؤقت[[1]](#footnote-1)\*

**الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر**

**الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر**

**مذكرة من الأمانة**

1. في الفقرة 1 من المقرر م ح د-7/4، بشأن الترتيبات المالية وتلك المتعلقة بالميزانية، دعا الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المنبر) إلى الإعلان عن التعهدات المالية وتقديم المساهمات للصندوق الاستئماني للمنبر، وكذلك إعلان المساهمات العينية من الحكومات وهيئات الأمم المتحدة ومرفق البيئة العالمية وسائر المنظمات الحكومية الدولية وأصحاب المصلحة وغيرهم من القادرين على تقديم المساهمات لدعم أعمال المنبر، بما يشمل منظمات التكامل الاقتصادي الإقليمي والقطاع الخاص والمؤسسات الخيرية. ويعرض الفرع الأول من هذه المذكرة حالة المساهمات النقدية والدعم العيني اللذين تلقاهما المنبر، إضافة إلى قائمة بالأنشطة التي حُفِّزَت دعماً لتنفيذ ولاية المنبر.
2. وفي الفقرة 2 من المقرر نفسه، طُلب إلى الأمينة التنفيذية أن تقدم، بتوجيه من المكتب، تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته الثامنة عن النفقات لفترة الثلاث سنوات 2018-2020. وبناءً عليه، يقدَّم ذلك التقرير في الفرع الثاني من هذه المذكرة.
3. وفي الفقرة 4 من المقرر نفسه، اعتمد الاجتماع العام الميزانية المؤقتة لعام 2021 وقدرها 810 721 8 دولارات([[2]](#footnote-2)). ويعرض الفرع الثالث ميزانية منقحة للعام 2021، وميزانية للعام 2022، وميزانية مؤقتة للعام 2023. وتقدم في الوثيقة IPBES/8/INF/24 تفاصيل إضافية عن مبالغ الميزانيات المقترحة المقترحتين للأعوام 2021 و2022 و2023 فيما يتعلق ببرنامج العمل.
4. ويعرض الفرع الرابع من هذه المذكرة لمحة عامة عن التكاليف الإجمالية للمنبر وتقديراً للأموال التي لا يزال يتعين جمعها لتنفيذ برنامج العمل حتى العام 2023. وتقدر الأموال المتاحة في 1 كانون الثاني/يناير 2021 بمبلغ 7,9 ملايين دولار. وإذا أُخذت في الاعتبار المساهمات المحصلة والتعهدات المالية الواردة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 وبافتراض دخل سنوي قدره 5,5 ملايين دولار، استناداً إلى التبرعات والتعهدات المتوقعة، يمكن استنتاج أنه ستتاح أموال كافية لتغطية النفقات في عامي 2021 و2022 وأنه يلزم جمع مبلغ إضافي قدره 1,4 مليون دولار لتغطية تكلفة الميزانية المؤقتة للعام 2023.
5. وفي الفقرة 2 من المقرر، طلب الاجتماع العام أيضاً إلى الأمينة التنفيذية أن تقدم، بتوجيه من المكتب، تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته الثامنة عن الأنشطة المتعلقة بجمع الأموال. وبناءً عليه، يقدم الفرع الخامس-ألف من هذه المذكرة هذا التقرير المرحلي.
6. وأخيراً وفي الفقرة 5 من المقرر نفسه، طلب الاجتماع العام إلى الأمينة التنفيذية أن تعد مشروع مبادئ توجيهية لتنظيم المساهمات في أعمال المنبر من القطاع الخاص والجهات غير الحكومية صاحبة المصلحة، وأن تقدم المشروع إلى الاجتماع العام للموافقة عليه في دورته الثامنة. وفي الفقرة نفسها قرر الاجتماع العام أنه، بالإضافة إلى الأنظمة والقواعد والسياسات والإجراءات المطبقة بالفعل لقبول المساهمات والتعهدات، يتعين تطبيق التوجيه المؤقت التالي فيما يخص القطاع الخاص والجهات غير الحكومية صاحبة المصلحة: لا تذكر شعارات أو أسماء الجهات المانحة في تقارير المنبر. وبناء على ذلك، يقدم الفرع الخامس- باء من هذه المذكرة مشروع مقرر بشأن المبادئ التوجيهية لتنظيم المساهمات في أعمال المنبر من القطاع الخاص والجهات غير الحكومية صاحبة المصلحة، من أجل عرضه على الاجتماع العام في دورته الثامنة التماساً للموافقة عليه.

أولاً- حالة المساهمات النقدية والعينية المقدمة إلى المنبر

ألف- المساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني

1. يبين الجدول 1 الحالة حتى 15 آذار/مارس 2021، للمساهمات النقدية الواردة والمتعهد بها المقدمة إلى الصندوق الاستئماني منذ العام 2018، وذلك من الحكومات (القسم 1) وغيرها من الجهات المانحة (القسم 2)، وإيرادات الصندوق الاستئماني خلال الفترة نفسها (القسم 3).
2. وتلقى المنبر في صندوقه الاستئماني 7,1 ملايين دولار في العام 2019، و4,0 ملايين دولار في العام 2020. والسبب الرئيسي لهذا الفرق الكبير بين العامين 2019 و2020 هو استلام المساهمة من الاتحاد الأوروبي في العام 2019 وهي عن عامين (2019 و2020). وبالإضافة إلى ذلك، جاءت المساهمات الوطنية في عام 2020 أقل بمبلغ 1,1 مليون دولار عما كانت عليه في عام 2019. وبحساب مجموع الالتزامات غير المدفوعة تصل الإيرادات المحتملة لعام 2021 إلى 3,4 ملايين دولار.
3. وجاءت التبرعات المقدمة من مانحين آخرين في الفرع 2 من الجدول 1 متوافقة مع الدعوة التي وجهها الاجتماع العام في الفقرة 1 من المقرر م ح د-7/4، وقبلها المكتب بعد تنفيذ عمليات العناية الواجبة المطلوبة، على النحو المبين في سياسة الشراكة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبمجرد الحصول على إذن برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتبلغ التبرعات الواردة والتعهدات المالية التي قدمتها الجهات المانحة الأخرى، بما في ذلك القطاع الخاص، 0,7 مليون دولار، وذلك للفترة من عام 2018 حتى عام 2022. ويشمل ذلك مبلغ 000 114 دولار منح للمنبر لفوزه بجائزة وين-وين غوتنبرغ للاستدامة (Win Win Gothenburg Sustainability Award) لعام 2020.
4. ويبين القسم 1 من الجدول 2 المساهمات المخصصة الغرض المحصلة والتعهدات المالية المقدمة للأنشطة التي تشكل جزءاً من برنامج العمل والميزانية المعتمدين للفترة 2018-2022. وتبلغ هذه المساهمات والتعهدات 1,8 مليون دولار لهذه الفترة بأكملها. وتُدرج هذه في المبالغ المبينة في الجدول 1 ويشار إليها بالحاشية، وقد مُنِحَت وفقاً للإجراءات المالية للمنبر المنصوص عليها في المقررين م ح د-2/7 وم ح د-3/2.
5. ويبين القسم 2 من الجدول 2 المساهمات الإضافية المخصصة الغرض الواردة نقداً والتعهدات المالية التي قدمت لدعم الأنشطة المتعلقة ببرنامج العمل ولكن لم تدرج في الميزانية المعتمدة. وبلغت هذه المساهمات والتعهدات 0,7 مليون دولار للفترة 2018-2022، بما في ذلك مساهمة قدرها 0,3 مليون دولار من فرنسا بوصفها البلد المضيف للدورة السابعة للاجتماع العام.

باء- المساهمات العينية

1. يوضح الجدول 3 المساهمات العينية المتلقاة للعامين 2019 و2020 مع قيمها المقابلة بدولارات الولايات المتحدة، على النحو الذي قُدمت أو قُدرت به حيثما أمكن ذلك، استناداً إلى ما يعادلها من التكاليف في برنامج العمل في حال توفرها. وتتألف هذه المساهمات العينية، التي بلغت قيمتها 1,8 مليون دولار في العام 2019 و1,6 مليون دولار في العام 2020، من الدعم الذي يقدم مباشرة من الجهة المانحة، وبالتالي لا يتلقاه الصندوق الاستئماني، وذلك لأنشطة برنامج العمل المعتمدة والمحسوبة تكلفتها (القسم 1) وللأنشطة التي تنظم دعماً لبرنامج العمل، مثل الدعم التقني ومرافق الاجتماعات والدعم المحلي (القسم 2).
2. وبالإضافة إلى المبلغ المبين في الجدول 3، قدم خبراء من جميع أنحاء العالم (بمن فيهم الخبراء المشاركون في التقييمات وفرق العمل وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات)، مساهمات عينية في عمل المنبر للفترة 2019-2020 تقدر قيمتها فيما بين 5,4 ملايين و10,7 ملايين دولار، وذلك بتخصيصهم لفترات تتراوح بين 10 و20 في المائة من وقتهم بدون مقابل([[3]](#footnote-3)). ويقدر إجمالي المساهمة التي تمثلها هذه الخدمة المجانية منذ عام 2014 بمبلغ يتراوح بين 29,4 مليون دولار و57,7 مليون دولار، وهو مبلغ يقارب إجمالي المساهمات النقدية للصندوق الاستئماني التي وردت خلال الفترة نفسها (41 مليون دولار)([[4]](#footnote-4)).
3. وخلال عامي 2019 و2020، استفاد المنبر أيضاً من مساهمات سبعة متدربين متطوعين عملوا بدوام كامل لفترة تتراوح بين ثلاثة أشهر وستة أشهر لكل منهم، من أجل دعم أنشطة الاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة وجمع الأموال وإدارة المعارف.
4. وفي العامين 2019 و 2020، واصل المنبر تحفيز الأنشطة التي تدعم أهدافه وغاياته، وبخاصة فيما يتعلق بإنتاج المعارف الجديدة وبناء القدرات. ويقدم الجدول 4 أمثلة لدعوات البحث أو أنشطة بناء القدرات المعروفة للأمانة، التي بلغت قيمتها 59,5 مليون دولار للفترة 2019-2020. ويمكن الاطلاع على قائمة أكثر اكتمالاً، مع قائمة إضافية بالمشاريع الأصغر حجماً، على الموقع الشبكي للمنبر.
5. وأخيراً، قامت حكومات وجهات صاحبة مصلحة بتنظيم العديد من المناسبات في العامين 2019 و2020 لإعلام مجموعة واسعة من الجهات المستهدفة بجوانب مختلفة لعمل المنبر على الصعد الوطنية والإقليمية والدولية. وأسهمت هذه المناسبات إلى حد كبير في زيادة الوعي، وفي التفاعل مع عمل المنبر. ويعمل المنبر على وضع قائمة بتلك الأنشطة على موقعه الشبكي بغرض تحقيق الاعتراف بها والترويج لها عبر قنوات التواصل الاجتماعي الخاصة به.

الجدول 1

**حالة المساهمات النقدية الواردة والتعهدات المقدمة منذ عام 2018 (1 كانون الثاني/يناير 2018 - 15 نيسان/أبريل 2021)**

(بدولارات الولايات المتحدة)

|  | *المساهمات الواردة* | | | | | *التعهدات المالية* | | | | *المجموع* |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *2018* | *2019* | *2020* | *2021* | *المجموع*  *2018-2021* | *2020* | *2021* | *2022* | *مجموع التعهدات المالية* |
| 1. **الحكومات** | | | | | | | | | | |
| النمسا | 123 17 | − | 222 22 | − | 345 39 | − | − | − | − | 345 39 |
| بلجيكا | 193 77 | 661 73 | 853 73 | − | 707 224 | − | − | − | − | 707 224 |
| بلغاريا | 323 2 | 273 2 | 198 2 | 427 2 | 221 9 | − | − | − | − | 221 9 |
| كندا(أ) | 583 25 | 312 30 | 260 31 | − | 155 87 | − | 397 1 | 397 31 | 794 62 | 949 149 |
| شيلي | 000 13 | 751 12 | 000 11 | − | 751 36 | − | − | − | − | 751 36 |
| الصين | 000 200 | 000 200 | 000 180 | − | 000 580 | − | − | − | − | 000 580 |
| الدانمرك | − | 908 29 | − | − | 908 29 | − | − | − | − | 908 29 |
| إستونيا | − | 044 5 | − | − | 434 7 | − | − | − | − | 434 7 |
| الاتحاد الأوروبي | − | 333 155 2 | − | − | 333 155 2 | − | 097 257 1 | 097 257 1 | 193 514 2 | 526 669 4 |
| فنلندا | 696 11 | 727 22 | 697 23 | − | 120 58 | − | − | − | − | 120 58 |
| فرنسا(أ) | 838 844 | 343 416 | 897 503 | − | 078 765 1 | − | 730 200 |  | 730 200 | 808 965 1 |
| ألمانيا(أ) | 267 457 1 | 916 242 1 | 361 109 1 | − | 543 809 3 | 500 51 | 045 268 1 | 545 216 1 | 090 536 2 | 633 345 6 |
| اليابان | 454 190 | 428 166 | 181 193 | 181 193 | 244 743 | − | − | − | − | 244 743 |
| لاتفيا | 227 4 | 377 11 | 947 11 | 165 12 | 716 39 | − | − | − | − | 716 39 |
| لكسمبرغ | 045 17 | 123 11 | − | 558 9 | 727 37 | − | − | − | − | 727 37 |
| هولندا |  | 072 715 | − | − | 072 715 | − | − | − | − | 072 715 |
| نيوزيلندا | 047 17 | 557 16 | − | − | 604 33 | − | − | − | − | 604 33 |
| النرويج | 417 665 | 585 324 | 757 290 | − | 759 280 1 | − | − | − | − | 759 280 1 |
| جمهورية كوريا(أ) | − | 378 123 | − | − | 378 123 | − | − | − | − | 378 123 |
| سلوفاكيا | − | − | 895 23 | − | 895 23 | − | − | − | − | 895 23 |
| إسبانيا | − | − | - | − | − | − | 662 48 | − | 662 48 | 662 48 |
| السويد(أ) | 128 253 | 339 161 | 502 159 | − | 969 573 | − | 762 176 | − | 762 176 | 731 750 |
| سويسرا | 000 84 | 651 72 | 344 84 | − | 995 240 | − | − | − | − | 995 240 |
| المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية | 214 650 | 060 502 | 830 269 | − | 104 422 1 | − | − | − | − | 104 422 1 |
| الولايات المتحدة الأمريكية | 000 495 | 759 497 | 000 497 | − | 759 489 1 | − | − | − | − | 759 489 1 |
| **المجموع الفرعي 1** | **556 025 5** | **596 793 6** | **333 490 3** | **332 217** | **817 526 15** | **500 51** | **692 982 2** | **039 505 2** | **231 539 5** | **048 066 21** |
| 2- **الجهات المانحة الأخرى** | | | | | | | | | | |
| مختبرات البيولوجيا النباتية إيف روشيه (شركة مساهمة عامة) | 481 11 | 161 11 | − | − | 642 22 | − | − | − | − | 642 22 |
| مؤسسة كيرينغ (Kering SA) | − | 291 131 | 369 143 | 680 140 | 340 415 | − | − | − | − | 340 415 |
| جائزة وين-وين غوتنبرغ للاستدامة | − | − | 663 113 | – | 663 113 | − | − | − | − | 663 113 |
| مؤسسة إيتش آند إم هينيس أند ماوريتز  (H & M Hennes and Mauritz Gbc AB) | - | – | 014 44 | – | 014 44 | – | 620 45 | 620 45 | 241 91 | 255 135 |
| **المجموع الفرعي 2** | **481 11** | **452 142** | **047 301** | **680 140** | **659 595** |  | **620 45** | **620 45** | **241 91** | **900 686** |
| **المجموع الفرعي (1+2)** | **037 037 5** | **048 936 6** | **379 791 3** | **012 358** | **476 122 16** | **500 51** | **313 028 3** | **659 550 2** | **472 630 5** | **948 752 21** |
| 3- **الاستثمارات والإيرادات المتنوعة(ب)** | **546 158** | **091 217** | **314 179** | − | **951 554** | − | − | − | − | **951 554** |
| **المجموع (1+2+3)** | **583 195 5** | **139 153 7** | **693 970 3** | **012 358** | **427 677 16** | **500 51** | **313 028 3** | **659 550 2** | **472 630 5** | **899 307 22** |

(أ) تتضمن مساهمة الجهة المانحة عنصراً مخصص الغرض. يرجى الرجوع إلى الجدول 2، الفرع 1، للاطّلاع على التفاصيل.

(ب) إيرادات الاستثمار المكتسبة لصندوق النقدية المشترك لموارد برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

الجدول 2

**المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً والتعهدات المالية المعلنة للفترة 2018-2021**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *الحكومة/المؤسسة* | *النشاط* | *نوع الدعم* | *المساهمات الواردة* | | | | *التعهدات المالية* | | | | *المجموع* |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *2018* | *2019* | *2020* | *المجموع* | *2020* | *2021* | *2022* | *مجموع التعهدات المالية* |
| 1. **المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً والمقدمة لدعم برنامج العمل المعتمد** | | | | | | | | | | | |
| كندا | الدعم لبرنامج العمل | الدعم للنواتج | 583 25 | 312 30 | 260 31 | 155 87 | - | 326 30 | 326 30 | 652 60 | 807 147 |
| ألمانيا | الدعم لتغطية تكاليف وظيفة خبير استشاري برتبة ف-3 لوحدة الدعم التقني للتقييم العالمي | الدعم التقني | 108 102 | 594 73 | - | 702 175 | - | - | - | - | 702 175 |
| ألمانيا | الدعم لتغطية وظيفة مساعد لشؤون نظم المعلومات | الدعم لتكاليف الموظفين | – | 500 51 | – | 500 51 | 500 51 | 500 51 | – | 000 103 | 500 154 |
| ألمانيا | الدعم للمشاركين في الدورة السادسة للاجتماع العام | الدعم للمشاركين | 068 149 | – | – | 068 149 | – | – | – | – | 068 149 |
| ألمانيا | الاجتماع الثالث للمؤلفين الذين يعدون التقييم العالمي | الموقع واللوجستيات | 269 6 | – | – | 269 6 | – | – | – | – | 269 6 |
| فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي) | الدعم للتقييم العالمي | الدعم للنواتج | 740 102 | 903 71 |  | 643 174 | – | – | – | –− | 643 174 |
| فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي) | الدعم للتقييم المواضيعي للأنواع الدخيلة المغيرة | الدعم للنواتج | – | 545 79 | 959 116 | 504 196 | – | 654 64 | – | 654 64 | 158 261 |
| فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي) | الدعم للتقييم المواضيعي المتعلق بالقيم | الدعم للنواتج | 541 84 | 741 55 | 480 58 | 762 198 | – | 654 64 | – | 654 64 | 416 263 |
| فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي) | الدعم للتقييم المواضيعي للاستخدام المستدام للأنواع البرية | الدعم للنواتج | 541 84 | 741 55 | 480 58 | 762 198 | – | 654 64 | – | 654 64 | 416 263 |
| جمهورية كوريا | اجتماع فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات | الدعم للمشاركين | 378 123 | – | – | 378 123 | – | – | – | – | 378 123 |
| السويد | الدعم لمشاركة أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات من الدول النامية | الدعم للمشاركين | 603 84 | – | – | 603 84 | – | – | – | – | 603 84 |
| **المجموع الفرعي** |  |  | **831 762** | **336 418** | **179 265** | **346 446 1** | **500 51** | **788 275** | **326 30** | **614 357** | **960 803 1** |
| 2- **المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً التي قدمت لدعم الأنشطة المتعلقة ببرنامج العمل ولكن لم تدرج في الميزانية المعتمدة** | | | | | | | | | | | |
| كولومبيا | الدعم للمنبر الحكومي الدولي-5 في ميديين، كولومبيا، من أجل خدمات المؤتمرات وسفر الموظفين | الدعم للاجتماعات | 065 325 | – | – | 065 325 | – | – | – | – | 065 325 |
| فرنسا | الدعم للمنبر الحكومي الدولي-7 في باريس، فرنسا، من أجل خدمات المؤتمرات وسفر الموظفين | الدعم للاجتماعات | – | 114 265 | – | 114 265 | – | – | – | – | 114 265 |
| ألمانيا | الدعم لوظيفة مساعد لشؤون نظم المعلومات | تكاليف الموظفين | 000 30 | – | – | 000 30 | – | – | – | – | 000 30 |
| ألمانيا | الدعم لحلقة عمل المنبر المتعلقة بالتنوع البيولوجي والجائحات المرضية | الدعم للاجتماعات | – | – | 664 38 | 664 38 | – | – | – | – | 664 38 |
| النرويج | الدعم لحلقة العمل المشتركة بين الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر، والمتعلقة بالمناخ والتنوع البيولوجي | الدعم للاجتماعات | - | – | 325 39 | 325 39 | – | – | – | – | 325 39 |
| **المجموع الفرعي** |  |  | **065 355** | **114 265** | **989 77** | **168 698** | – | – | – | – | **168 698** |
| *المجموع* |  |  | **896 117 1** | **450 683** | **168 343** | **514 144 2** | **500 51** | **788 275** | **326 30** | **614 357** | **128 502 2** |

الجدول 3

**المساهمات العينية الواردة للعامين 2019 و2020 حتى 15 آذار/مارس 2021**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *الحكومة/المؤسسة* | *النشاط* | *نوع الدعم* | *القيمة التقديرية للعام 2019* | *القيمة التقديرية للعام 2020* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1- **الدعم المقدم مباشرة لأنشطة برنامج العمل المعتمدة والمحسوبة تكلفتها** | | | | |
| الجامعة الوطنية المستقلة في المكسيك | الدعم التقني للتقييم المتعلق بالقيَم | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 500 13 | 500 13 |
| وزارة البيئة (اليابان) | الدعم التقني لتقييم الأنواع الدخيلة المغيرة | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 000 216 | 000 221 |
| مؤسسة بحوث التنوع البيولوجي والمكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي، فرنسا | الدعم التقني لتقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 800 39 | 600 17 |
| اليونسكو | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 000 150 | 000 150 |
| جمعية سينكنبرغ لأبحاث الطبيعة، ألمانيا | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 000 35 | 000 83 |
| الشبكة الأوروبية لتمويل بحوث التنوع البيولوجي (BiodivERsA) ومؤسسة بحوث التنوع البيولوجي (Fondation pour la recherche sur la biodiversité)، فرنسا | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 000 2 | 400 33 |
| المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالأدوات والمنهجيات السياساتية | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 000 25 | – |
| حكومة هولندا | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 100 292 | 800 141 |
| وكالة التقييم البيئي في هولندا (PBL) | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية  حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج | الموظفون والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة ومرافق الاجتماعات | 700 34 | 200 10 |
| حكومة النرويج | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية ببناء القدرات | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 000 300 | 000 300 |
| مركز الباسك لبحوث تغير المناخ، حكومة مقاطعة ألافا، مجلس فيتوريا - غاستيز، إسبانيا | الاجتماع الثاني للمؤلفين الذين يعدون التقييم المتعلق بالقيم | مَرافق الاجتماعات | 000 61 | – |
| اتفاقية التنوع البيولوجي | الاجتماع الأول لحوار نظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية من أجل تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة  الاجتماع الثاني لحوار نظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية من أجل تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية | مَرافق الاجتماعات | 000 10 | – |
| وزارة الخارجية، فرنسا | الدعم التقني لتنفيذ استراتيجية جمع الأموال للمنبر | تكاليف الموظفين | 800 279 | 800 279 |
| برنامج الأمم المتحدة للبيئة | إعارة موظف برامج برتبة ف-4 إلى أمانة المنبر | تكاليف الموظفين | 600 180 | 600 180 |
| **المجموع الفرعي (1)** |  |  | **500 639 1** | **900 430 1** |
| 1. **الدعم للأنشطة الإضافية التي تنظم دعماً لبرنامج العمل** | |  |  |  |
| الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية | الدعم لإشراك أصحاب المصلحة | الدعم التقني | 500 85 | 500 85 |
| الجامعة الوطنية المستقلة في المكسيك | اجتماع الخبراء للفصول من 2 إلى 5 من التقييم المتعلق بالقيم | الدعم للمشاركين | 500 47 | – |
| وكالة البيئة النرويجية | اجتماع الخبراء للفصل 4 من التقييم المتعلق بالقيم | الدعم للمشاركين | 000 30 | – |
| معهد بحوث الطبيعة والغابات، بلجيكا | اجتماع الخبراء للفصل 3 من التقييم المتعلق بالقيم | مرافق الاجتماعات ودعم المشاركين | 000 18 | – |
| جامعة هلسينكي، فنلندا | اجتماع الخبراء للفصل 2 من التقييم المتعلق بالقيم | مَرافق الاجتماعات | 000 5 | – |
| جامعة كولومبيا البريطانية، كندا | حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج | مرافق الاجتماعات والدعم للنواتج | 300 5 | – |
| معهد الاستراتيجيات البيئية العالمية، اليابان | حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج | مرافق الاجتماعات ودعم المشاركين | – | 800 23 |
| جامعة طوكيو ووزارة البيئة، اليابان | حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج | مرافق الاجتماعات ودعم المشاركين والتكاليف اللوجستية | – | 400 26 |
| معهد بحوث الإنسانية والطبيعة، اليابان | حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج | التكاليف اللوجستية | – | 500 2 |
| حكومة هولندا | حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج | الدعم للنواتج | – | 700 4 |
| **المجموع الفرعي (2)** |  |  | **300 191** | **900 142** |
| **المجموع (1+2)** |  |  | **800 830 1** | **800 573 1** |

المختصرات: اليونسكو، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة.

الجدول 4

**أمثلة للأنشطة التي تولى المنبر تحفيزها في العامين 2019 و2020**

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

| *الحكومة المانحة/المؤسسة المانحة* | *جهة قيادة المشروع* | *النشاط* | *القيمة التقديرية* |
| --- | --- | --- | --- |
| **إنتاج المعارف الجديدة** | | | |
| الاتحاد الأوروبي (أفق 2020) | الاتحاد الأوروبي | الدعوة إلى تقديم مقترحات لمعالجة الثغرات المحددة في تقييم المنبر المتعلق بالملقحات والتلقيح وإنتاج الغذاء: معالجة تراجع الملقحات البرية وآثاره على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية | 6,0 |
|  |  | الدعوة إلى تقديم مقترحات للإسهام في السيناريوهات والتقييمات والبيانات في سياق مبادرات مثل المنبر: رصد النظم الإيكولوجية من خلال البحث والابتكار والتكنولوجيا | 6,0 |
| شبكة BiodivERsA مع المفوضية الأوروبية | شبكة BiodivERsA | الدعوة المشتركة الممولة تشاركياً ("COFUND") من أجل تقديم مقترحات بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ | 30,0 |
| شبكة BiodivERsA | شبكة BiodivERsA | الدعوة المشتركة إلى تقديم مقترحات بشأن التنوع البيولوجي وتأثيره على صحة الحيوان والإنسان والنبات من أجل الإسهام، في جملة أمور منها، تقييم ”صلة الترابط“ الذي سيجريه المنبر بشأن التنوع البيولوجي والمناخ والطاقة والمياه والغذاء والصحة | 14,2 |
| **بناء القدرات** | | | |
| الوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة وأمان المفاعلات، ألمانيا/مبادرة المناخ الدولية | المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة | بناء القدرات وتقديم الدعم في هذا المجال إلى إثيوبيا، وأذربيجان، والبوسنة والهرسك، وتايلند، والجمهورية الدومينيكية، وغرينادا، وفييت نام، والكاميرون، وكمبوديا، وكولومبيا، وملاوي من أجل إجراء تقييمات للنظم الإيكولوجية الوطنية وترسيخ منتديات المنبر الوطنية المتعلقة بالعلوم والسياسات | 0,8 |
| الوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة وأمان المفاعلات، ألمانيا/مبادرة المناخ الدولية والبرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي (SwedBio) | شبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي | الحوار الثلاثي المتبادل بين العلوم والسياسات والممارسات المهنية (Trialogue) من أجل الأخذ بالتقييم المواضيعي للمنبر في مناطق أفريقيا الناطقة بالانكليزية ومناطق أفريقيا الناطقة بالفرنسية وآسيا الوسطى | 0,7 |
| الوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة وأمان المفاعلات، ألمانيا/مبادرة المناخ الدولية | شبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي | الدعم للأخذ بالتقييمات المواضيعية للمنبر والتقييمات الوطنية للنظم الإيكولوجية وتعزيز المنابر/الشبكات الوطنية المعنية بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في سبعة بلدان | 0,3 |
| الوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة وأمان المفاعلات، ألمانيا/مبادرة المناخ الدولية | مركز بحوث التنمية (ZEF) | الدعم لبناء القدرات في بنن، وبوركينا فاسو، وتوغو، والسنغال، وسيراليون، وغامبيا، وغانا، وغينيا، وغينيا - بيساو، وكابو فيردي، وكوت ديفوار، وليبريا، ومالي، والنيجر، ونيجيريا؛ تعزيز المشاركة في أنشطة المنبر والأخذ بمنتجاته؛ تعزيز إقامة شبكات التواصل بين بلدان الجنوب من خلال حلقات العمل، وإنشاء منبر دون إقليمي للعلوم والسياسات؛ وتثقيف الاختصاصيين الشباب عن طريق برنامج مكرس لشهادة الماجستير في العلوم بعنوان ”إدارة جوانب التفاعل بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من أجل التنمية المستدامة في غرب أفريقيا“، أو اختصاراً ”PIBESS“ | 1,1 |
| وزارة المناخ والبيئة الملكية النرويجية | وكالة البيئة النرويجية | سبعة مشاريع لبناء القدرات من أجل المشاركة في عمل المنبر والإسهام فيه والاستفادة منه، وذلك في المقام الأول في أفريقيا والأمريكتين وأوروبا الشرقية وآسيا | 0,4 |
| *المجموع* |  |  | **59,5** |

.

ثانياً- النفقات من العام 2018 إلى العام 2020

ألف- النفقات النهائية لعام 2018

1. يبين الجدول 5 النفقات النهائية لعام 2018، مقارنةً بميزانية عام 2018 والبالغة 853 554 8 دولاراً التي وافق عليها الاجتماع العام في دورته السادسة (المقرر م ح د-6/4).

الجدول 5

**النفقات النهائية لعام 2018**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *الميزانية المعتمدة لعام 2018* | *النفقات النهائية لعام 2018* | *الرصيد* |
| --- | --- | --- | --- |
| **1- اجتماعات هيئات المنبر** | | | |
| **1- 1 دورات الاجتماع العام** | | | |
| تكاليف السفر للمشاركين في الدورة السادسة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 000 500 | 981 346 | 019 153 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 000 065 1 | 604 115 1 | (604 50) |
| خدمات التقارير | 000 65 | 780 56 | 220 8 |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 000 100 | 036 24 | 964 75 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **000 730 1** | **401 543 1** | **599 186** |
| **1-2- دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | | | |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب | 900 70 | 041 46 | 859 24 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق | 000 170 | 398 122 | 602 47 |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **900 240** | **439 168** | **461 72** |
| **1-3 تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **000 30** | **0** | **000 30** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **900 000 2** | **839 711 1** | **061 289** |
| **2- تنفيذ برنامج العمل** | | | |
| **2-1 الهدف 1: تعزيز أسس القدرات والمعارف على مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ المهام الرئيسية للمنبر** | **250 861** | **789 828** | **461 32** |
| الناتج 1 (أ) احتياجات بناء القدرات | 750 133 | 143 123 | 607 10 |
| الناتج 1 (ب) أنشطة بناء القدرات | 000 450 | 310 431 | 690 18 |
| الناتج 1 (ج) معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية | 750 213 | 718 229 | (968 15) |
| الناتج 1 (د) المعارف والبيانات | 750 63 | 618 44 | 132 19 |
| 2**-2 الهدف 2: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها** | **000 310 1** | **689 899** | **311 410** |
| الناتج 2 (أ) دليل التقييم | 0 | 0 | 0 |
| الناتج 2 (ب) التقييمات الإقليمية/دون الإقليمية | 000 285 | 259 208 | 741 76 |
| الناتج 2 (ج) التقييم العالمي | 000 025 1 | 430 691 | 570 333 |
| 2-3 **الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **250 921** | **408 666** | **842 254** |
| الناتج 3 (أ) تقييم التلقيح | 0 | 0 | 0 |
| الناتج 3 (ب) ’1‘ تقييم تدهور الأراضي واستصلاحها | 250 71 | 529 94 | (279 23) |
| الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة | 0 | 0 | 0 |
| الناتج 3 (ب) ’3‘ تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية | 000 375 | 950 178 | 050 196 |
| الناتج 3 (ج) أدوات دعم السياسات المتعلقة بالسيناريوهات والنماذج | 000 100 | 009 96 | 991 3 |
| الناتج 3 (د) أدوات دعم السياسات المتعلقة بالقيم | 000 375 | 921 296 | 079 78 |
| 2-4 **الهدف 4: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته** | **160 559** | **142 414** | **018 145** |
| الناتج 4 (أ) فهرس التقييمات | 000 10 | 483 10 | (483) |
| الناتج 4 (ج) فهرس أدوات ومنهجيات دعم السياسات | 000 100 | 881 75 | 119 24 |
| الناتج 4 (د) الاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة | 000 311 | 590 205 | 410 105 |
| الناتج 4 (هـ): استعراض المنبر | 160 138 | 188 122 | 972 15 |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **660 651 3** | **028 809 2** | **632 842** |
| **3- الأمانة** | | | |
| 3-1 موظفو الأمانة | 600 017 2 | 915 284 1 | 685 732 |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | 000 251 | 459 172 | 541 78 |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **600 268 2** | **374 457 1** | **226 811** |
| المجموع الفرعي 1+2+3 | 160 921 7 | 241 978 5 | 919 942 1 |
| تكاليف دعم البرامج | 693 633 | 292 449 | 400 184 |
| **مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني** | **853 554 8** | **534 427 6** | **319 127 2** |

1. وبلغت النفقات النهائية لعام 2018 ما مجموعه 6,4 ملايين دولار، مما يمثل وفورات بمقدار 2,1 مليون دولار مقارنة بالميزانية التي وافق عليها الاجتماع العام. وقد تحقق ذلك أساساً من خلال تحقيق وفورات في ما يلي:
2. اجتماعات هيئات المنبر (0,3 مليون دولار)، ونتجت أساساً عن الوفورات في التكاليف الأمنية وفي سفر المشاركين لحضور اجتماعات المنبر بسبب الحجز المسبق لتذاكر السفر؛
3. برنامج العمل (0,8 مليون دولار)، ونتجت في المقام الأول عن الوفورات التي تحققت في أماكن انعقاد المؤتمرات بفضل الدعم العيني من البلدان وبسبب إنفاق أقل من المتوقع على السفر وبدل الإقامة اليومي، نظراً لمشاركة عدد أقل من المتوقع من الخبراء المؤهلين للتمويل (تلقت الدعم نسبة أقل من 75 في المائة من المشاركين، وبعض الاجتماعات عقدت بحضور عدد أقل مما كان متوقعاً من المشاركين) ولأن بعض الاجتماعات استغرق فترة أقصر من الأيام الخمسة المقررة لها؛
4. موظفي الأمانة وتكاليف التشغيل لها (0,8 مليون دولار)، وتعزى إلى إدراج مبلغ احتياطي للاستحقاقات لم ينفق بالكامل.

باء- النفقات النهائية لعام 2019

1. يبين الجدول 6 النفقات النهائية لعام 2019، مقارنةً بميزانية عام 2019 البالغة 605 269 8 دولارات التي وافق عليها الاجتماع العام في دورته السابعة. وبلغت النفقات النهائية لعام 2019 ما مجموعه 4,9 ملايين دولار، مما يمثل وفورات بمقدار 3,3 ملايين دولار مقارنة بالميزانية التي وافق عليها الاجتماع العام. وقد تحقق ذلك أساساً من خلال تحقيق وفورات تتعلق بما يلي:
2. اجتماعات هيئات المنبر (0,5 مليون دولار)، نجمت أساساً عن الوفورات في خدمات المؤتمرات والتكاليف الأمنية وفي تكاليف سفر المشاركين لحضور اجتماعات المنبر بسبب الحجز المسبق لتذاكر السفر؛
3. برنامج العمل (2,2 مليون دولار)، نتيجة لوفورات مشابهة لتلك المذكورة في الفقرة 18 (ب) أعلاه؛ والوفورات من تأجيل عدة اجتماعات من عام 2019 إلى العام 2020 (اجتماعات تحديد النطاق لتقييمات صلة الترابط والتغيير التحويلي واجتماع مراكز التنسيق الوطنية)؛ والوفورات الناشئة عن أن وحدات الدعم التقني لفرق العمل، التي أُنشئت حديثاً في أواخر عام 2019، لم تمارس أنشطتها إلا في جزء من عام 2019؛
4. موظفي الأمانة والتكاليف التشغيلية لها (0,4 مليون دولار).

الجدول 6

**النفقات النهائية لعام 2019**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *الميزانية المعتمدة لعام 2019* | *النفقات النهائية لعام 2019* | *الرصيد* |
| --- | --- | --- | --- |
| 1- **اجتماعات هيئات المنبر** | | | |
| 1-1 **دورات الاجتماع العام** | | | |
| تكاليف السفر للمشاركين في الدورة السابعة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 000 500 | 764 410 | 236 89 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 000 830 | 674 552 | 326 277 |
| خدمات التقارير | 000 65 | 319 53 | 681 11 |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 000 100 | 643 21 | 357 78 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **000 495 1** | **400 038 1** | **600 456** |
| 1-2 **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | | | |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب | 450 35 | 779 31 | 671 3 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات الفريق | 000 85 | 944 75 | 056 9 |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **450 120** | **723 107** | **727 12** |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **000 25** | **733 18** | **267 6** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **450 640 1** | **855 164 1** | **595 475** |
| **2 تنفيذ برنامج العمل** | | | |
| **الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)** |  |  |  |
| **برنامج العمل 1-الهدف 1: تعزيز أسس القدرات والمعارف على مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ المهام الرئيسية للمنبر** | **417 145** | **350 100** | **067 45** |
| برنامج العمل 1-الناتجان 1 (أ) و1 (ب) بناء القدرات | 167 29 | 0 | 167 29 |
| برنامج العمل 1-الناتج 1 (ج) معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية | 500 62 | 613 88 | (113 26) |
| برنامج العمل 1-الناتج 1 (د) المعارف والبيانات | 750 53 | 737 11 | 013 42 |
| **برنامج العمل 1-الهدف 2: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها** | **750 153** | **874 164** | **(124 11)** |
| برنامج العمل 1- الناتج 2 (ج) التقييم العالمي | 750 153 | 874 164 | (124 11) |
| **برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **000 415 1** | **084 118 1** | **916 296** |
| برنامج العمل 1-الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة (السنة الأولى) | 000 425 | 865 260 | 135 164 |
| برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) ’3‘ تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية (السنة الثانية) | 000 445 | 552 321 | 448 123 |
| برنامج العمل 1-الناتج 3 (ج) السيناريوهات والنماذج | 000 100 | 368 92 | 632 7 |
| برنامج العمل 1-الناتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيَم (السنة الثانية) | 000 445 | 299 443 | 701 1 |
| **برنامج العمل 1-الهدف 4: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته** | **000 130** | **268 145** | **(268 15)** |
| برنامج العمل 1-الناتج 4 (أ) فهرس التقييمات | 000 10 | 776 13 | (776 3) |
| برنامج العمل 1 -الناتج 4 (د) الاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة | 500 112 | 975 113 | (475 1) |
| برنامج العمل 1 - الناتج 4 (هـ): استعراض المنبر | 500 7 | 516 17 | (016 10) |
| **المجموع الفرعي، الجزء ألف** | **167 844 1** | **576 528 1** | **591 315** |
| **الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030** | | | |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **000 411** | **448** | **552 410** |
| الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط) | 000 215 | 224 | 776 214 |
| الناتج 1 (ب) ورقة تقنية بشأن أوجه الترابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ | 000 59 | 0 | 000 59 |
| الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي) | 000 137 | 224 | 776 136 |
| **الهدف 2: بناء القدرات** | **000 700** | **646 142** | **354 557** |
| الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية | 000 700 | 646 142 | 354 557 |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **000 395** | **315 79** | **685 315** |
| الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 000 210 | 829 20 | 171 189 |
| الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها | 000 185 | 486 58 | 514 126 |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **000 504** | **566 96** | **434 407** |
| الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 000 244 | 461 34 | 539 209 |
| الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 000 260 | 106 62 | 894 197 |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **000 280** | **118 72** | **882 207** |
| الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات | 000 250 | 118 72 | 882 177 |
| الهدف 5 (ج) تعزيز إشراك أصحاب المصلحة | 000 30 | 0 | 000 30 |
| **المجموع الفرعي، الجزء باء** | **000 290 2** | **094 391** | **906 898 1** |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **167 134 4** | **670 919 1** | **497 214 2** |
| **3- الأمانة** | | | |
| 3-1 موظفو الأمانة | 425 631 1 | 425 266 1 | 000 365 |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | 000 251 | 556 248 | 444 2 |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **425 882 1** | **981 514 1** | **444 367** |
| المجموع الفرعي 1+2+3 | 042 657 7 | 506 599 4 | 535 057 3 |
| تكاليف دعم البرامج | 563 612 | 694 350 | 870 261 |
| **مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني** | **605 269 8** | **200 950 4** | **405 319 3** |

جيم- النفقات النهائية لعام 2020

1. يبين الجدول 7 النفقات النهائية لعام 2020، مقارنةً بميزانية عام 2020 البالغة 360 146 7 دولاراً التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته السابعة. وبلغت النفقات النهائية لعام 2020 ما مجموعه 3,3 ملايين دولار، مما يمثل وفورات بمقدار 3,9 ملايين دولار مقارنة بالميزانية التي اعتمدها الاجتماع العام. وقد تحقق ذلك أساساً من خلال تحقيق وفورات تتعلق بما يلي:
2. اجتماعات هيئات المنبر (0,2 مليون دولار)، نتيجة لعقد اجتماع حضوري واحد للمكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات بدلاً من اجتماعين؛
3. برنامج العمل (2,7 مليون دولار)، وذلك، في سياق جائحة مرض فيروس كورونا، نتيجة للاستعاضة عن معظم الاجتماعات الحضورية باجتماعات عبر الإنترنت وبسبب تأجيل عدة اجتماعات من عام 2020 إلى عام 2021. وترد فيما يلي التغييرات والوفورات الرئيسية لعام 2020:

**الجزء ألف: برنامج العمل الأول**

’1‘ الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية:

أ- الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة. نُقل الاجتماع الثاني للمؤلفين إلى عام 2021، والاجتماع الثالث للمؤلفين إلى عام 2022.

ب- الناتج 3 (ب) ’3‘ تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية. نُقل الاجتماع الثالث للمؤلفين إلى عام 2021.

ج- الناتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيَم. نُقل الاجتماع الثالث للمؤلفين إلى عام 2021.

**الجزء باء: برنامج العمل حتى العام 2030**

’1‘ الناتج 1 (ب): لم تستخدم الميزانية المخصصة للورقة التقنية بشأن أوجه الترابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ، وتبلغ 000 170 دولار.

’2‘ الهدف 2: بناء القدرات: عقدت اجتماعات فرقة العمل واجتماعات مراكز التنسيق الوطنية عبر الإنترنت، مما أسفر عن تحقيق وفورات كبيرة.

’3‘ الهدفان 3 و4: عقدت اجتماعات فرقة العمل عبر الإنترنت، مما أسفر عن وفورات إجمالية بمقدار 0,3 مليون دولار.

’4‘ جاءت تكاليف موظفي الأمانة والتكاليف التشغيلية لها أقل مما كان متوقعاً، مما أسفر عن وفورات بمقدار 0,7 مليون دولار.

دال- النفقات النهائية لعام 2020

الجدول 7

**النفقات النهائية لعام 2020**

(*بدولارات الولايات المتحدة*)

| *بنود الميزانية* | *الميزانية المعتمدة لعام 2020* | *النفقات النهائية لعام 2020* | *الرصيد* |
| --- | --- | --- | --- |
| 1- **اجتماعات هيئات المنبر** | **0** | **0** | **0** |
| 1-1 **دورات الاجتماع العام** |  |  |  |
| تكاليف السفر للمشاركين في الدورة الثامنة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) |  |  |  |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) |  |  |  |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** |  |  |  |
| 1-2 **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |  |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب | 900 70 | 078 19 | 822 51 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق | 000 170 | 650 56 | 350 113 |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **900 240** | **728 75** | **172 165** |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **000 25** | **622 3** | **378 21** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **900 265** | **349 79** | **551 186** |
| **2- تنفيذ برنامج العمل** | | | |
| **الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)** | | | |
| **برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **000 995 1** | **519 409** | **481 585 1** |
| برنامج العمل 1 -الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة | 000 445 | 333 101 | 667 343 |
| برنامج العمل 1 - الناتج 3 (ب) ’3‘ تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية | 000 775 | 785 157 | 215 617 |
| برنامج العمل 1- الناتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيَم | 000 775 | 401 150 | 599 624 |
| **المجموع الفرعي، الجزء ألف** | **000 995 1** | **519 409** | **481 585 1** |
| **الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030** |  |  |  |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **000 170** | **537 11** | **463 158** |
| الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة | 0 | 243 5 | (243 5) |
| الناتج 1 (ب) ورقة تقنية بشأن أوجه الترابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ | 000 170 | 0 | 000 170 |
| الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي | 0 | 294 6 | (294 6) |
| الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر | 0 | 0 | 0 |
| **الهدف 2: بناء القدرات** | **000 700** | **246 109** | **754 590** |
| الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية | 000 700 | 246 109 | 754 590 |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **000 395** | **849 311** | **151 83** |
| الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 000 210 | 591 161 | 409 48 |
| الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها | 000 185 | 257 150 | 743 34 |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **000 504** | **213 281** | **787 222** |
| الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 000 244 | 131 146 | 869 97 |
| الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 000 260 | 082 135 | 918 124 |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **000 280** | **459 227** | **541 52** |
| الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات | 000 250 | 459 227 | 541 22 |
| الهدف 5 (ج) تعزيز إشراك أصحاب المصلحة | 000 30 | 0 | 000 30 |
| **المجموع الفرعي، الجزء باء** | **000 049 2** | **304 941** | **696 107 1** |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **000 044 4** | **823 350 1** | **177 693 2** |
| 3- **الأمانة** |  |  |  |
| 3-1 موظفو الأمانة | 100 056 2 | 929 479 1 | 171 576 |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | 000 251 | 246 136 | 754 114 |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **100 307 2** | **176 616 1** | **924 690** |
| المجاميع الفرعية 1+2+3 | **000 617 6** | **349 046 3** | **651 570 3** |
| تكاليف دعم البرامج | 360 529 | 286 223 | 074 306 |
| *المجموع* | **360 146 7** | **635 269 3** | **725 876 3** |

ثالثاً- الميزانيات المقترحة من العام 2021 إلى العام 2023

ألف- الميزانية المنقحة لعام 2021

1. بموجب المقرر م ح د-7/4 اعتمد الاجتماع العام ميزانية مؤقتة لعام 2021 وقدرها 810 721 8 دولارات، على النحو المبين في الجدول 8 من مرفق ذلك المقرر، مما يتيح تنفيذ برنامج العمل في جزأين: الجزء ألف، الذي يقابل التقييمات الثلاثة التي بدأت أثناء برنامج العمل الأول، في حين أن الجزء باء، يقابل الأنشطة التي أقرتها الدورة السابعة بالنسبة لبرنامج العمل حتى عام 2030. ويبين الجدول 8 الميزانية المنقحة لعام 2021 إلى جانب الميزانية المؤقتة لعام 2021 التي وافق عليها الاجتماع العام في دورته السابعة. وخفضت ميزانية الدورة الثامنة للاجتماع العام من 000 500 دولار إلى 000 300 دولار بسبب طبيعة انعقاد الدورة بالوسائل الإلكترونية.

1- تنفيذ برنامج العمل

(أ) الجزء ألف: برنامج العمل الأول

1. يقترح تخفيض ميزانية الجزء ألف بمقدار 0,1 مليون دولار، تجسيداً للتغيرات في الجدول الزمني والتكاليف للتقييمات الثلاثة الجارية، على النحو التالي:
2. الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة. استبدل الاجتماع الثاني للمؤلفين باجتماع يعقد بالوسائل الإلكترونية في عام 2021، ونُقل الاجتماع الثالث للمؤلفين من عام 2021 إلى عام 2022، وجرى تعديل التكاليف لهذه الاجتماعات ولوحدة الدعم التقني. وينتج عن إعادة ترتيب هذه الاجتماعات ميزانية قدرها  
   000 120 دولار لعام 2021 (IPBES/8/INF/24، الجدول ألف-1).
3. الناتج 3 (ب) ’3‘ تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية. نُقل الاجتماع الثالث للمؤلفين من عام 2020 إلى عام 2021، وخصصت ميزانية قدرها 000 395 دولار لعام 2021، لتغطية تكاليف ذلك الاجتماع والدعم التقني (IPBES/8/INF/24، الجدول ألف-2).
4. الناتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيَم استبدل الاجتماع الثالث للمؤلفين باجتماع يعقد بالوسائل الإلكترونية في عام 2021، وأضيف اجتماع لوضع موجز لمقرري السياسات، وميزانية قدرها 000 179 دولار تخصص لذلك العام، لتغطية تكاليف ذلك الاجتماع والدعم التقني (IPBES/8/INF/24، الجدول ألف - 3).

(ب) الجزء باء: برنامج العمل حتى العام 2030

1. يقترح تخفيض ميزانية الجزء باء بمقدار 1,1 مليون دولار لمراعاة التعديلات التالية:
2. الهدف 1 بشأن تقييم المعارف:

’1‘ الناتج 1 (أ): تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة. أُدرج في الميزانية مبلغ قدره 000 93 دولار بدلاً من 250 588 دولاراً (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-1). وتشمل التغييرات نقل الاجتماع الأول للمؤلفين والحوار الأول لمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية من عام 2021 إلى عام 2022. وتظهر تكاليف هذين الحوارين الآن في تكاليف الهدف 3 (ب)، تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-6).

’2‘ الناتج 1 (ج): تقييم العوامل المحددة للتغيير التحويلي. أُدرج في الميزانية مبلغ قدره  
000 90 دولار بدلاً من 500 414 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-2). وتشمل التغييرات نقل الاجتماع الأول للمؤلفين من عام 2021 إلى عام 2022 والحوار الأول لمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية من عام 2021 إلى عام 2022، على النحو المبين في الفقرة الفرعية أعلاه.

’3‘ الناتج 1 (د): تحديد النطاق لتقييم منهجي لآثار الأعمال التجارية وجوانب اعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر. لم تعد هناك حاجة إلى الميزانية البالغة 000 116 دولار لأن هذا الاجتماع عقد بالوسائل الإلكترونية (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-3).

1. الهدف 2 بشأن بناء القدرات:

الأهداف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة، و2 (ب): تيسير الوصول، و2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية. أُدرج في الميزانية مبلغ قدره 000 605 دولار بدلاً من 000 700 دولار تجسيداً للتكلفة الفعلية لوحدة الدعم التقني التي تستضيفها وكالة البيئة النرويجية (IPBES/8/INF/24، الجدول باء -4).

1. الهدف 3 بشأن تعزيز أسس المعارف:

’1‘ الهدف 3 (أ): العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات أُدرج في الميزانية مبلغ قدره 000 268 دولار بدلاً من 000 210 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-5). ويقترح إدخال زيادات لوحدة الدعم التقني (000 33 دولار) وللأنشطة التي ستنفذها فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات (000 25 دولار).

’2‘ الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها. أُدرج في الميزانية مبلغ قدره 000 185 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-6). وأدخل تنقيح على تمويل حوارات معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية بالنسبة لجميع التقييمات، ويدرج الآن ضمن هذا الهدف 3 (ب)، ولم يعد مُدمجاً في النواتج المقابلة ضمن الجزء ألف، وفي إطار الهدف 1 من الجزء باء من برنامج العمل.

1. الهدف 4 بشأن دعم السياسات:

’1‘ الهدف 4 (أ): العمل المتقدم بشأن الأدوات والمنهجيات السياساتية. يظل المبلغ المدرج في الميزانية 000 244 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-7).

’2‘ الهدف 4 (ب): العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. يظل المبلغ المدرج في الميزانية 000 260 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-8).

’3‘ الهدف 4 (ج): العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة. على الرغم من أن العمل على ذلك سينجز في العام 2021، فلن تترتب على ذلك تكاليف لأن فريق الخبراء الذي يجري تقدير القيم سيواصل تقديم المشورة لأفرقة الخبراء التابعة للمنبر دون تكاليف إضافية.

1. الهدف 5 بشأن التواصل واجتذاب المشاركة:

’1‘ الهدف 5 (أ): تعزيز الاتصالات. أُدرج في الميزانية مبلغ قدره 000 350 دولار بدلاً من 000 250 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-10). وتغطي الزيادة بمقدار 000 100 دولار الأنشطة المقررة لعام 2020 والمؤجلة إلى عام 2021.

’2‘ الهدف 5 (ب): تعزيز مشاركة الحكومات: تدرج تكلفة المشاورة السنوية لمراكز التنسيق الوطنية التابعة للمنبر في الميزانية المخصصة للهدف 2 (ج) من بناء القدرات.

’3‘ الهدف 5 (ج): تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة: يبلغ المبلغ المدرج في الميزانية  
000 30 دولار لإشراك أصحاب المصلحة (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-10).

1. الهدف 6 بشأن استعراض الفعالية:

الهدف 6: إنجاز استعراض الفعالية. لن ترتبط بذلك أي تكاليف في العام 2021.

2- الأمانة

1. يقترح المكتب إضافة وظيفة واحدة إلى ملاك الموظفين الحالي للأمانة وإعادة تصنيف وظيفة حالية واحدة على النحو التالي:
2. إضافة وظيفة من الفئة الفنية برتبة ف-2 لتولي المسؤولية التشغيلية عن وسائل التواصل الاجتماعي واستكشاف المزيد من الفرص لتوسيع النطاق والأثر لاتصالات المنبر عبر الإنترنت. وتعتبر هذه الوظيفة من الأولويات من أجل الحفاظ على نمو وسائل التواصل الاجتماعي وعلى النجاح الذي تحقق على مدى السنوات الثلاث الماضية والبناء عليهما، ولا سيما منذ إصدار تقرير التقييم العالمي. وستبلغ التكلفة القياسية السنوية لذلك 000 121 دولار.
3. إعادة تصنيف وظيفة مساعد لشؤون البرامج في مجال الاتصالات من الرتبة خ ع-5 إلى الرتبة خ ع-6، لاستيعاب تزايد المسؤوليات التي تطورت مع النمو الكبير في مهام الأمانة المتعلقة بالاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة. وتتناسب مستويات الدعم والمساعدة المطلوبة الآن، من حيث التنسيق وتخطيط المشاريع والتنفيذ والمتابعة، مع الرتبة الأعلى. وتُدرج جميع مهام الدعم في الميزانية بتكلفة قياسية قدرها 000 103 دولار، وبالتالي لن تؤدي عملية إعادة التصنيف هذه إلى أي تغيير في التكلفة المدرجة في الميزانية.
4. ويبلغ المجموع المنقح للميزانية المؤقتة للعام 2021 ما مقداره 7,0 ملايين دولار مع تخصيص 1,4 مليون دولار لاجتماعات هيئات المنبر، و2,8 مليون دولار لبرنامج العمل، و2,2 مليون دولار للأمانة.

الجدول 8

**الميزانية المنقحة لعام 2021**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *الميزانية المؤقتة لعام 2021* | *الميزانية المنقحة لعام 2021* | *التغير* |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. **اجتماعات هيئات المنبر** | | | |
| 1-1 **دورات الاجتماع العام** | | | |
| تكاليف السفر للمشاركين في الدورة الثامنة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 000 500 | 000 300 | (000 200) |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 000 830 | 000 830 | 0 |
| خدمات التقارير | 000 65 | 000 65 | 0 |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 000 100 | 000 100 | 0 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **000 495 1** | **000 295 1** | **(000 200)** |
| 1-2 **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |  |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب | 900 70 | 450 35 | (450 35) |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق | 000 170 | 000 85 | (000 85) |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **900 240** | **450 120** | **(450 120)** |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **000 25** | **500 12** | **(500 12)** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **900 760 1** | **950 427 1** | **(950 332)** |
| 1. **تنفيذ برنامج العمل** | | | |
| **الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)** | | | |
| **برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **000 775** | **000 694** | **(000 81)** |
| برنامج العمل 1 -الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة | 000 775 | 000 120 | (000 655) |
| برنامج العمل 1 - الناتج 3 (ب) ’3‘ تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية |  | 000 395 | 000 395 |
| برنامج العمل 1- الناتج 3 (د) التقييم المتعلق بالقيَم |  | 000 179 | 000 179 |
| **المجموع الفرعي، الجزء ألف** | **000 775** | **000 694** | **(000 81)** |
| **الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030** |  |  |  |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **750 118 1** | **000 183** | **(750 935)** |
| الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط) | 250 588 | 000 93 | (250 495) |
| الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي) | 500 414 | 000 90 | (500 324) |
| الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر (تقييم الأعمال والتنوع البيولوجي). | 000 116 |  | (000 116) |
| **الهدف 2: بناء القدرات** | **000 700** | **000 605** | **(000 95)** |
| الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية | 000 700 | 000 605 | (000 95) |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **000 395** | **000 453** | **000 58** |
| الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 000 210 | 000 268 | 000 58 |
| الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها | 000 185 | 000 185 | 0 |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **000 739** | **000 504** | **(000 235)** |
| الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 000 244 | 000 244 | 0 |
| الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 000 260 | 000 260 | 0 |
| الهدف 4 (ج) العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة | 000 235 |  | (000 235) |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **000 280** | **000 380** | **000 100** |
| الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات | 000 250 | 000 350 | 000 100 |
| الهدف 5 (ج) تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة | 000 30 | 000 30 | 0 |
| **المجموع الفرعي، الجزء باء** | **750 232 3** | **000 125 2** | **(750 107 1)** |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **750 007 4** | **000 819 2** | **(750 188 1)** |
| 3- **الأمانة** |  |  |  |
| 3-1 موظفو الأمانة | **100 056 2** | **100 972 1** | **(000 84)** |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | **000 251** | **000 271** | **000 20** |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **100 307 2** | **100 243 2** | **(000 64)** |
| المجاميع الفرعية 1+2+3 | **750 075 8** | **050 490 6** | **(700 585 1)** |
| تكاليف دعم البرامج | 060 646 | 204 519 | (856 126) |
| *المجموع* | **810 721 8** | **254 009 7** | **(556 712 1)** |

باء- الميزانية لعام 2022

1. وضعت ميزانية عام 2022 المخصصة لتنفيذ برنامج العمل وفقاً للتعديلات التي أجريت لعام 2021 على النحو المبين في الفرع الثالث-ألف.
2. ويشمل الجزء ألف من برنامج العمل التكاليف التقديرية لتقييمي الأنواع الدخيلة المغيرة والاستخدام المستدام للأنواع البرية، والتقييم المتعلق بالقيم، على النحو التالي:
3. الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة. أُدرج في الميزانية مبلغ قدره 250 366 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول ألف-1). ونقل الاجتماع الثالث للمؤلفين من عام 2021 إلى عام 2022، وتظهر تكلفة الحوارات المتعلقة بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية في ميزانية الهدف 3 (ب) (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-6).
4. الناتج 3 (ب) ’3‘: تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية. أُدرج في الميزانية مبلغ قدره  
   000 355 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول ألف-2). ويغطي هذا المبلغ إصدار التقرير في الدورة التاسعة للاجتماع العام، ووضع صيغته النهائية. وبالإضافة إلى ذلك، يقترح إبقاء وحدة الدعم التقني مفتوحة بعد ستة أشهر من موافقة الاجتماع العام على التقييم، لإتاحة وضع الصيغة النهائية من التقييم ومن أجل تنفيذ أنشطة الاتصال والاستيعاب المحيطة بالتقييم.
5. الناتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيَم. أُدرج في الميزانية مبلغ قدره 500 332 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول ألف-3). ويغطي هذا المبلغ إصدار التقرير في الدورة التاسعة للاجتماع العام، ووضع صيغته النهائية. وبالإضافة إلى ذلك، يقترح إبقاء وحدة الدعم التقني مفتوحة بعد ستة أشهر من موافقة الاجتماع العام على التقييم، لإتاحة وضع الصيغة النهائية من التقييم ومن أجل تنفيذ أنشطة الاتصال والاستيعاب المحيطة بالتقييم.
6. ويشمل الجزء باء من برنامج العمل تكاليف النواتج والأهداف التالية:
7. الهدف 1 بشأن تقييم المعارف:

’1‘ الناتج 1 (أ): السنة الثانية من التقييم المواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة المبلغ المدرج في الميزانية: 250 031 1 دولاراً (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-1).

’2‘ الناتج 1 (ج): السنة الثانية من التقييم المواضيعي للعوامل المحددة للتغيير التحويلي. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 470 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-2).

1. الهدف 2 بشأن بناء القدرات:

’1‘ الأهداف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة، و2 (ب): تيسير الوصول، و2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 451 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-4).

1. الهدف 3 بشأن تعزيز أسس المعارف:

’1‘ الهدف 3 (أ): العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 268 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-5).

’2‘ الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها. يُدرج التمويل المقدم لجميع الحوارات المتعلقة بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية في إطار هذا الهدف 3 (ب). المبلغ المدرج في الميزانية: 000 385 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-6).

1. الهدف 4 بشأن دعم السياسات:

’1‘ الهدف 4 (أ): العمل المتقدم بشأن الأدوات والمنهجيات السياساتية. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 244 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-7).

’2‘ الهدف 4 (ب): العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 270 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-8).

’3‘ الهدف 4 (ج): العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة. سينجز فريق الخبراء الذي يجري التقييم المتعلق بالقيم، العمل على هذا الهدف حتى الدورة التاسعة، دون مقابل. (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-9).

1. الهدف 5 بشأن التواصل واجتذاب المشاركة:

’1‘ الهدف 5 (أ): تعزيز الاتصالات. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 250 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-10).

’2‘ الهدف 5 (ج): تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة. المبلغ المدرج في الميزانية:  
000 30 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-10).

1. الهدف 6 بشأن استعراض الفعالية:

الهدف 6: إنجاز استعراض الفعالية. لن ترتبط بذلك أي تكاليف في العام 2022.

1. وبالإضافة إلى تنفيذ برنامج العمل، تشمل الميزانية المؤقتة للعام 2022 تكلفة الدورة التاسعة للاجتماع العام، التي يخطط مبدئياً لعقدها في نيسان/أبريل 2022، كما تشمل تكاليف الموظفين التي تأخذ في الاعتبار التعديلات المقترحة للعام 2021. ويبلغ مجموع الميزانية المؤقتة لعام 2022 ما مقداره 9,3 ملايين دولار.

الجدول 9

**الميزانية المقترحة لعام 2022**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *الميزانية المقترحة لعام 2022* |
| --- | --- |
| 1- **اجتماعات هيئات المنبر** | |
| 1-1 **دورات الاجتماع العام** | |
| تكاليف السفر للمشاركين في الدورة التاسعة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 000 500 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 000 830 |
| خدمات التقارير | 000 65 |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 000 100 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **000 495 1** |
| 1-2 **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب | 900 70 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق | 000 170 |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **900 240** |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **000 25** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **900 760 1** |
| 2- **تنفيذ برنامج العمل** |  |
| **الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)** |  |
| **برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **750 053 1** |
| برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) ’2‘ تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة | 250 366 |
| برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) ’3‘ تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية | 000 355 |
| برنامج العمل 1- الناتج 3 (د) التقييم المتعلق بالقيَم | 500 332 |
| **المجموع الفرعي، الجزء ألف** | **750 053 1** |
| **الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030** | |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **250 501 1** |
| الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط) | 250 031 1 |
| الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي) | 000 470 |
| الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر (تقييم الأعمال والتنوع البيولوجي). |  |
| **الهدف 2: بناء القدرات** | **000 451** |
| الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية | 000 451 |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **000 653** |
| الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 000 268 |
| الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها | 000 385 |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **000 514** |
| الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 000 244 |
| الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 000 270 |
| الهدف 4 (ج) العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة | 0 |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **000 280** |
| الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات | 000 250 |
| الهدف 5 (ج) تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة | 000 30 |
| **المجموع الفرعي، الجزء باء** | **250 399 3** |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **000 453 4** |
| **3- الأمانة** | |
| 3-1 موظفو الأمانة | **725 068 2** |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | **000 321** |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **725 389 2** |
| المجاميع الفرعية 1+2+3 | **625 603 8** |
| تكاليف دعم البرامج | 290 688 |
| *المجموع* | **915 291 9** |

جيم- الميزانية المؤقتة لعام 2023

1. وضعت الميزانية المؤقتة لعام 2023 المخصصة لتنفيذ برنامج العمل وفقاً للتعديلات التي أجريت لعام 2021 (والمنطبقة أيضاً على العام 2022) على النحو المبين في الفرع الثالث-ألف.
2. ويشمل الجزء ألف من برنامج العمل التكلفة التقديرية لتقييم الأنواع الدخيلة المغيرة، على النحو التالي:
3. الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة. السنة الأخيرة. المبلغ المدرج في الميزانية:  
   500 352 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول ألف-1).
4. ويشمل الجزء باء من برنامج العمل تكاليف النواتج والأهداف التالية:
5. الهدف 1 بشأن تقييم المعارف:

’1‘ الناتج 1 (أ): السنة الثالثة من التقييم المواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة. المبلغ المدرج في الميزانية: 500 682 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-1).

’2‘ الناتج 1 (ج): السنة الثالثة من التقييم المواضيعي للعوامل المحددة للتغيير التحويلي. المبلغ المدرج في الميزانية: 500 872 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-2).

’3‘ الناتج 1 (د): السنة الأولى من التقييم المنهجي لآثار الأعمال التجارية وجوانب اعتمادها على التنوع البيولوجي والإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر، إذا بدأه الاجتماع العام في دورته العاشرة (2023). المبلغ المدرج في الميزانية: 750 305 دولاراً (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-3).

1. الهدف 2 بشأن بناء القدرات:

الأهداف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة، و2 (ب): تيسير الوصول، و2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 759 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-4).

1. الهدف 3 بشأن تعزيز أسس المعارف:

’1‘ الهدف 3 (أ): العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات المبلغ المدرج في الميزانية: 000 268 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-5).

’2‘ الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها. يُدرج التمويل المقدم للحوارات المتعلقة بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية في إطار هذا الهدف. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 285 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-6).

1. الهدف 4 بشأن دعم السياسات:

’1‘ الهدف 4 (أ): العمل المتقدم بشأن الأدوات والمنهجيات السياساتية. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 244 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-7).

’2‘ الهدف 4 (ب): العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 260 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-8).

’3‘ الهدف 4 (ج): العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة. ستنجز العمل فرقة عمل جديدة إذا حظي الأمر بموافقة الاجتماع العام في دورته العاشرة (2023). المبلغ المدرج في الميزانية: 000 235 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-9).

1. الهدف 5 بشأن التواصل واجتذاب المشاركة:

’1‘ الهدف 5 (أ): تعزيز الاتصالات. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 250 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-10).

’2‘ الهدف 5 (ج): تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة. المبلغ المدرج في الميزانية:  
000 30 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-10).

1. الهدف 6 بشأن استعراض الفعالية:

الهدف 6: إنجاز استعراض الفعالية. لن ترتبط بذلك أي تكاليف في العام 2023.

1. وبالإضافة إلى تنفيذ برنامج العمل، تشمل الميزانية المؤقتة للعام 2023 تكلفة الدورة العاشرة للاجتماع العام، التي يخطط مبدئياً لعقدها في أيار/مايو 2023، كما تشمل تكاليف الموظفين التي تأخذ في الاعتبار التعديلات المقترحة للعام 2021. ويبلغ مجموع الميزانية المؤقتة لعام 2023 ما مقداره 9,5 ملايين دولار.

الجدول 10

**الميزانية المؤقتة لعام 2023**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *الميزانية المؤقتة لعام 2023* |
| --- | --- |
| 1- **اجتماعات هيئات المنبر** | |
| 1-1 **دورات الاجتماع العام** | |
| تكاليف السفر للمشاركين في الدورة العاشرة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 000 500 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 000 830 |
| خدمات التقارير | 000 65 |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 000 100 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **000 495 1** |
| **1-2 دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب | 900 70 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق | 000 170 |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **900 240** |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **000 25** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **900 760 1** |
| 2- **تنفيذ برنامج العمل** | |
| **الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)** | |
| **برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **500 352** |
| برنامج العمل 1 -الناتج 3 (ب) ’2‘ تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة | 500 352 |
| **المجموع الفرعي، الجزء ألف** | **500 352** |
| **الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030** | |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **750 860 1** |
| الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة | 500 682 |
| الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي | 500 872 |
| الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر | 750 305 |
| الناتج 1 (ه) موضوع تحديد النطاق 4 |  |
| الناتج 1 (و) موضوع تحديد النطاق 5 |  |
| **الهدف 2: بناء القدرات** | **000 759** |
| الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية | 000 759 |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **000 553** |
| الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 000 268 |
| الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها | 000 285 |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **000 739** |
| الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 000 244 |
| الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 000 260 |
| الهدف 4 (ج) العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة | 000 235 |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **000 280** |
| الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات | 000 250 |
| الهدف 5 (ج) تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة | 000 30 |
| **المجموع الفرعي، الجزء باء** | **750 191 4** |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **250 544 4** |
| 3- **الأمانة** |  |
| 3-1 موظفو الأمانة | **100 177 2** |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | **000 321** |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **100 498 2** |
| المجاميع الفرعية 1+2+3 | **250 803 8** |
| تكاليف دعم البرامج | 260 704 |
| *المجموع* | **510 507 9** |

رابعاً- عرض عام لتكاليف المنبر وتقدير الأموال التي يتعين جمعها

ألف- عرض عام لتكاليف المنبر

1. بلغت التكاليف السنوية للأعوام 2021 و 2022 و 2023 ما مقداره 7 ملايين دولار و 9,3 ملايين دولار و 9,5 ملايين دولار على التوالي. واستناداً إلى السنوات السابقة، وباستثناء أثر الجائحة، يمكن توقع أن يبلغ متوسط الوفورات السنوية 1,3 مليون دولار.

باء- تقدير الأموال التي يتعين جمعها

1. بلغ الرصيد النقدي التقديري حتى تاريخ 1 كانون الثاني/يناير 2021 ما قدره 7,9 ملايين دولار، وفقاً لبيان برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن المبالغ النقدية المتاحة في الصندوق الاستئماني في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020. ويُستخدَم هذا الرصيد في الجدول 11 لتقدير الرصيد التراكمي للأموال المتاحة للعامين 2021 و 2023.

الجدول 11

**مجموع الاحتياجات النقدية للمنبر والرصيد التراكمي التقديري للأموال المتاحة للفترة 2021-2023**

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

|  | *2021* | | *2022* | | *2023* | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *مجموع الاحتياجات النقدية* | *الرصيد التراكمي للأموال المتاحة* | *مجموع الاحتياجات النقدية* | *الرصيد التراكمي للأموال المتاحة* | *مجموع الاحتياجات النقدية* | *الرصيد التراكمي للأموال المتاحة* |
| الرصيد النقدي التقديري في 1 كانون الثاني/يناير من السنة الحالية (بما في ذلك التعهدات المالية غير المسددة لعام 2020) |  | +7,9 |  | +6,4 |  | +2,6 |
| الإيرادات التقديرية للعام الحالي |  |  |  |  |  |  |
| * الإيرادات المتعهد بها للعام الحالي (انظر الجدول 1) |  | +3,4 |  | +2,6 |  | +1,3 |
| * المساهمات الإضافية المحتملة من المساهمين العاديين (لم يُتعهَد بها بعد) |  | +2,1 |  | +2,9 |  | +4,2 |
| التكاليف التقديرية للمنبر | -7,0 |  | -9,3 |  | -9,5 |  |
| الرصيد التقديري في 31 كانون الأول/ديسمبر من العام الحالي استناداً إلى التعهدات المالية المفترضة |  | +6,4 |  | +2,6 |  | -1,4 |

1. ويفترض الجدول 11 متوسطاً للدخل السنوي قدره 5,5 ملايين دولار. ويأخذ هذا في الاعتبار التعهدات المالية المعلنة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 للعامين 2021 و2023، والمساهمات المحتملة من المساهمين المعتادين استناداً إلى التجربة السابقة مع المساهمات والتعهد المالي الذي قدمه الاتحاد الأوروبي، والبالغ 1,2 مليون دولار سنوياً. وبهذه الافتراضات، سيتمكن الصندوق الاستئماني من تغطية التكاليف التقديرية للعام 2021، ويبقى بعد ذلك مبلغ 6,4 ملايين دولار غير منفق في نهاية عام 2021. وسيتمكن الصندوق الاستئماني أيضاً من تغطية التكاليف التقديرية للعام 2022، ويبقى بعد ذلك مبلغ 2,6 مليون دولار غير منفق في نهاية عام 2022. وسيتعين جمع مبلغ إضافي قدره 1,4 مليون دولار لتغطية تكاليف الميزانية المؤقتة لعام 2023، ولكن هذا لا يأخذ في الاعتبار المتوسط التقديري للوفورات السنوية والبالغ 1,3 مليون دولار على النحو المذكور أعلاه.

خامساً- استراتيجية جمع الأموال

ألف- التقدم الـمُحرَز في تنفيذ استراتيجية جمع الأموال

1. يصف هذا الفرع الإجراءات التي اتخذتها الأمانة وغيرها استجابة للدعوة الواردة في الفقرة 1 من المقرر  
   م ح د-7/4([[5]](#footnote-5)) وتمشيا مع استراتيجية جمع الأموال المعتمدة في المقرر م ح د-5/6.
2. ووافقت حكومة فرنسا على تمديد الدعم السخي الذي تقدمه لرئيس التنمية، المسؤول عن تنفيذ استراتيجية جمع الأموال كجزء من أمانة المنبر. وقد تم تمديد هذا الدعم، الذي كان مقررا في البداية لمدة عامين (من شباط/فبراير 2018 إلى شباط/فبراير 2020)، لمدة عامين وسبعة أشهر، حتى نهاية آب/أغسطس 2022.
3. وبعد الدورة السابعة للاجتماع العام، واصلت الأمانة أنشطتها الجديدة في مجال الاستطلاع عن المانحين، ولا سيما في تصنيفها للمؤسسات الخيرية والشركات وفقا لمعايير مثل اعتمادها على التنوع البيولوجي، والاستعداد لتقليل الأثر على التنوع البيولوجي، والمواضيع التي تؤيدها، والعضوية في الاتفاق العالمي للأمم المتحدة، ومستوى المخاطر/إثارة الجدل الاجتماعي والبيئي وفقا لوكالات التصنيف المستقلة. وعقدت اجتماعات استطلاع بالوسائل الإلكترونية مع مؤسسات وشركات تفي بهذه المعايير.
4. وكان لتقليص الميزانية الذي يؤثر على العديد من الشركات وكذلك لاستحالة تنظيم فعاليات جمع التبرعات أثر ضار بأنشطة جمع التبرعات في الفترة 2020-2021.
5. وجمع مبلغ قدره 000 300 دولار من ثلاث جهات مانحة بين عامي 2018 و2020، على النحو المبين في الجدول 1. وقد قبل المكتب هذه التبرعات من القطاع الخاص بعد عملية بذل العناية الواجبة المطلوبة على النحو المبين في سياسة الشراكة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبمجرد الحصول على الموافقة من برنامج البيئة.
6. وبالإضافة إلى ذلك، أُنجز بذل العناية الواجبة فيما يتعلق بالتعهدات المالية بمبلغ 000 45 دولار سنوياً في الفترة من عام 2021 إلى عام 2023، ولا يزال جارياً لتعهدات مالية بمبلغ 000 130 دولار لعام 2021، و000 130 دولار لعام 2022، و000 20 دولار سنوياً للفترة من عام 2021 إلى عام 2025.
7. وباختصار، أسفرت جهود جمع التبرعات حتى الآن عن ما مجموعه 1,0 مليون دولار للفترة من عام 2018 إلى عام 2025، تتألف من 0,3 مليون دولار في تبرعات تم تلقيها و0,7 مليون دولار تم التعهد بها، من ست جهات مانحة مختلفة (الجهات المانحة الثلاث من الجدول 1 التي ساهمت بالفعل، وثلاث جهات مانحة محتملة).
8. وإلى جانب أنشطة الاستطلاع، واصلت الأمانة إذكاء وعي أوساط القطاع الخاص بأنشطة المنبر، بوسائل منها نشر دعوة إلى ترشيح خبراء للمساعدة في تحديد النطاق لتقييم منهجي للأعمال التجارية والتنوع البيولوجي.

باء- مشروع المبادئ التوجيهية لتنظيم المساهمات في أعمال المنبر من القطاع الخاص والجهات غير الحكومية صاحبة المصلحة

1. عملاً بالفقرة 5 من المقرر م ح د-7/4 أعدت الأمينة التنفيذية مشروع المقرر التالي بشأن المبادئ التوجيهية لتنظيم المساهمات في أعمال المنبر من القطاع الخاص والجهات غير الحكومية صاحبة المصلحة، لكي ينظر فيه الاجتماع العام في دورته الثامنة.

*إن الاجتماع العام،*

*إذ يشير* إلى الإجراءات المالية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية المعتمدة في المقرر م ح د-2/7 والمعدلة في المقرر م ح د-3/2، ولا سيما القاعدة 4 والقاعدة 5 والقاعدة 10،

*يقرر ما يلي:*

(أ) لا يجوز أن تظهر في تقارير المنبر شعارات أو أسماء الجهات المانحة صاحبة المصلحة من القطاع الخاص أو من الجهات غير الحكومية([[6]](#footnote-6))؛

(ب) وستُذكر أسماء جميع الجهات المانحة التي تقدم مساهمات مالية للصندوق الاستئماني، بما في ذلك الجهات صاحبة المصلحة من القطاع الخاص والجهات غير الحكومية، على الموقع الشبكي للمنبر.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* IPBES/8/1. [↑](#footnote-ref-1)
2. () جميع الإشارات إلى الدولار تعني دولارات الولايات المتحدة. [↑](#footnote-ref-2)
3. () احتسبت التقديرات باستخدام مرتب سنوي يتقاضاه أكاديمي وقدره 000 52 دولار استناداً إلى متوسط المرتب عند تعادل القوة الشرائية المطبّق على 28 بلداً من البلدان الممثلة للتنوع الجغرافي للبلدان الأعضاء في المنبر. ويمكن الاطلاع على متوسط المرتبات عند تعادل القوة الشرائية للبلدان الـ 28 في المنشور التالي: Philip G. Altbach and others, eds., *Paying the Professoriate: A Global Comparison of Compensation and Contract* (Routledge, 2012). [↑](#footnote-ref-3)
4. () تستند هذه التقديرات إلى مشاركة 498 خبيراً في عمل المنبر في عام2020، و533 خبيراً في عام 2019، و900 خبير في عام 2018، و940 خبيراً في عام 2017، و172 1 خبيراً في عام 2016، و984 خبيراً لعام 2015، و559 خبيراً في عام 2014. [↑](#footnote-ref-4)
5. () تضمنت المقررات م ح د-2/7 و م ح د-3/2 و م ح د-4/2 و م ح د-5/6 دعوات مماثلة. [↑](#footnote-ref-5)
6. () [↑](#footnote-ref-6)